

Amendments:

1. Repeal Form CRA-G and replace it with the attached Form CRA-G.

Abroger le formulaire CRA-G et le remplacer par le formulaire CRA-G ci-joint.

2. Repeal Rule 16.16(2)(c) and replace it as follows:

- (c) for the sentencing part of any appeal as to both conviction and sentence,
 - (i) where a sentence Appeal Record has been previously filed, 2 months after the date the conviction appeal was dismissed, struck or abandoned, or
 - (ii) where a sentence Appeal Record has not been previously filed, 3 months after the conviction appeal was dismissed, struck or abandoned.

Abroger la règle 16.16(2)c) et la remplacer par les dispositions suivantes:

- c) s'agissant du volet concernant la sentence d'un appel portant à la fois sur la déclaration de culpabilité et la sentence,
 - (i) lorsqu'un dossier d'appel de sentence a déjà été déposé, deux mois à compter de la date du rejet ou de l'abandon de l'appel de la déclaration de culpabilité;
 - (ii) lorsqu'un dossier d'appel n'a pas déjà été déposé, trois mois à compter de la date du rejet ou de l'abandon de l'appel de la déclaration de culpabilité.

3. Replace the words "dismissed or abandoned" in Rule 16.12(3)(c) with "dismissed, struck or abandoned".

Dans la règle 16.12(3)c) remplacer les mots "du rejet ou de l'abandon" avec "du rejet, de la radiation ou de l'abandon".

4. Replace the words “Subject to subrule 16.4(2)” in R. 16.23(1) with “Subject to subrule 16.4(3)”.

Dans la règle 16.23(1) remplacer les mots “Sous réserve du paragraphe 16.4(2)” avec “Sous réserve du paragraphe 16.4(3)”.

5. Add the following Information note after R. 16.27:

Information note

This Rule does not prevent a party from arguing that a prior precedential decision has been overruled by a decision of the Supreme Court of Canada, or by a legislative change. It also does not prevent argument about the *ratio decidendi* of the prior decision, nor whether it can be distinguished on recognized grounds.

Après la règle 16.27 insérer le Complément d’information:

Complément d’information

Cette règle n’empêche pas une partie de faire valoir qu’une décision antérieure a été annulée par une décision de la Cour suprême du Canada ou par une modification législative. Elle n’empêche pas non plus de débattre de la *ratio decidendi* de la décision antérieure ni de déterminer qu’elle est différente pour des motifs reconnus.

COURT OF APPEAL OF ALBERTA
Form CRA-G
[*Criminal Code* Form 11; Rule 16.25(4)]

Registrar's Stamp

COURT OF APPEAL FILE NUMBER:

TRIAL COURT FILE NUMBER:

REGISTRY OFFICE:

RESPONDENT: Her Majesty The Queen

APPLICANT/APPELLANT:

(*appellant's name in full as it appears on information or indictment*)

DOB: _____
(*appellant's date of birth*)

DOCUMENT: **RELEASE ORDER**

ADDRESS FOR SERVICE AND
CONTACT INFORMATION OF
PARTY FILING THIS DOCUMENT:

DATE ORDER PRONOUNCED: _____

LOCATION OF HEARING: _____, **Alberta**

NAME OF JUDGE WHO GRANTED
THIS ORDER: _____
(*Mr./Madam Justice First Initial(s), Surname*)

UPON THE APPLICATION of the Appellant; AND UPON HAVING READ the Affidavit of the Appellant; AND UPON HEARING Counsel for the Appellant and Counsel for the Respondent;

AND IT APPEARING THAT the Appellant has filed a Notice of Appeal or Application for permission to appeal the applicant's conviction or sentence by (*name of Judge*), in (*level of court*) of Alberta, at (*location*), on (*date*), on the following charges, NAMELY:

(Summarize each charge the appellant is appealing as it appears in the information or indictment, and the exact sentences imposed.)

Offence Name	Section	Sentence

1. IT IS ORDERED THAT, upon the completion of Appendix A to this release order, the person having custody of the appellant shall immediately release the appellant if not otherwise detained.

Financial Obligations

(Select the appropriate paragraph 2 and delete the other one.)

2. There are no financial obligations under this release order.
2. In order for you to be released, the obligations that are indicated below must be complied with.
 - You promise to pay the amount of _____ if you fail to comply with a condition of this release order.
 - You must deposit money in the amount of _____ or other valuable security whose value does not exceed _____ with the Registrar of the court.
 - The surety _____ (name), born on _____ (date of birth), (promises to pay or deposits) to the court the amount of _____.

General Conditions

3. You must comply with these conditions:
 - a. report to Court in person, and surrender yourself into custody as and when required by this release order or the Court;

- b. attend personally and provide picture identification, at the opening of the next sittings of the Court of Appeal on (day of week) day, the (date), between the hours of 8:15 a.m. and 10:00 a.m., at the Court of Appeal Registry Counter, (on the main floor of the Law Courts Building/on the 26th floor of the TC Energy Tower), in the City of (Edmonton/Calgary), in the Province of Alberta, and at the opening of every sitting thereafter until such time as this appeal can be heard, subject to such further Order as a Judge of the Court may make.
- c. on the hearing date, attend the courtroom assigned for the hearing of the appeal between the hours of 9:45 a.m. and 10:00 a.m., or any other such time as directed, and surrender into the custody of any peace officer, pending the hearing of the appeal.
- d. pursue the appeal with due diligence, and in particular comply with any deadlines and directions in the Rules of Court, in this release order, or as made by the Court respecting the appeal.

Other Conditions

(Select appropriate conditions)

4. You must comply with the following conditions:

- a. You must report to _____ (*name or title*) at _____ (*place*) on _____ (*date or dates*) and thereafter report as and when directed.
- b. You must remain within the territorial jurisdiction of Alberta.
- c. You must notify _____ (*name, title and phone number*) of any change of any _____ (*address, employment or occupation*).
- d. You must not communicate, directly or indirectly, with _____ (*victims, witnesses or other persons*), except in accordance with the following conditions: _____
- e. You must not go to _____ (*place*) or enter _____ (*geographic area*), except in accordance with the following conditions: _____

- f. You must deposit all your passports with _____ (name or title)
at _____ (place) before _____ (date).
- g. You must not possess a firearm, crossbow, prohibited weapon, restricted weapon, prohibited device, ammunition, prohibited ammunition or explosive substance and you must surrender any of them in your possession and any authorization, licence or registration certificate or other document enabling the acquisition or possession of a firearm to _____ (name or title) at _____ (place).
- h. You must comply with the following conditions (conditions for ensuring the safety and security of any victim of or witness to the alleged offence): _____
- i. You must comply with the following conditions: _____

Registrar, Court of Appeal

[Or if the judge has indicated that he or she will be signing the order (and not the Registrar), label this line as "Justice of Appeal" as follows:

Justice of Appeal]

**APPROVED AS BEING THE ORDER GRANTED:
(or CONSENTED TO BY:)**

APPENDIX A

TO THE RELEASE ORDER OF THE COURT OF APPEAL FOR ALBERTA

Variation

You or the Crown may apply to a single appeal judge to have any condition in this release order cancelled or changed.

Conditions in Effect

The conditions indicated on this release order (including any obligations imposed on your surety(ies)) remain in effect until they are cancelled or changed or until your appeal is decided.

Consequences for Non-Compliance

You are warned that, unless you have a lawful excuse, you commit an offence under section 145 of the *Criminal Code* if you fail to follow any of the conditions set out in this release order, including if you fail to attend court or fail to surrender into custody as required.

If you commit an offence under section 145 of the *Criminal Code*, a warrant for your arrest may be issued (sections 512 and 512.3 of the *Criminal Code*) and you may be liable to a fine or to imprisonment, or to both.

If you do not comply with this release order or are charged with committing an indictable offence after you have been released, this release order may be cancelled and, as a result, you may be detained in custody (subsection 524(4) of the *Criminal Code*).

If you do not comply with this release order, the money or other valuable security promised or deposited by you or your surety(ies) could be forfeited (subsection 771(2) of the *Criminal Code*).

Signatures (can be handwritten or electronic): see following pages

APPELLANT (this section must be completed)

By signing below, I am indicating that:

- I understand all of the financial obligations and conditions of this release order.
- I agree to comply with the financial obligations and conditions of this release order.
- I understand that I do not have to accept the financial obligations and conditions and that, if I do not accept them, I will be detained.

SIGNATURE OF APPELLANT:

_____ Date: _____
Signature of Appellant

_____ Place: _____
Name of Appellant (Print clearly)

Contact Information for the Appellant:

SIGNATURE OF WITNESS:

_____ Date: _____
Signature of Witness

_____ Place: _____
Name of Witness (Print clearly)

SURETY

(name, date of birth and address must match government-issued identification)

Name of surety:

Date of Birth:

Address:

Telephone:

Email:

By signing below, I am indicating that:

- I understand all of the financial obligations and conditions of this release order.
- I understand my role and my responsibilities under this release order, and I agree to act as a surety.
- I agree to promise or deposit to the court the amount of money described in the Financial Obligations section of this release order.

Surety declaration is attached (section 515.1 of the Criminal Code).

Surety is exempted from providing Surety Declaration (section 515.1(2) of the Criminal Code).

Signature of Surety

Date: _____

Name of Surety (Print clearly)

Place: _____

Signature of Witness

Date: _____

Name of Witness (Print clearly)

Place: _____

By checking this box, I, _____ (*name of witness*) confirm that I have verified the surety's identity and I have confirmed the surety's signature specifically by (explain how):

REGISTRAR (this section must be completed)

Check applicable box:

- This release order contains the signatures of the surety(ies) (if applicable), the appellant and the court (see signature below). It is complete.
- This release order contains the signatures of the surety(ies) (if applicable) and the court (see signature below). Upon the signature of the appellant, the release order will be complete.

Signed on the _____ day of _____, 20____,
at the City of _____, in the Province of Alberta.

Signature of Registrar, Court of Appeal

Distribution

If the appellant is out of custody, and the release order is completed at the Court of Appeal, copies of the order will be sent to the appellant's counsel and to the Crown.

If the appellant is in custody, and will be released from a correctional institution upon signing this release order (unless otherwise detained), please ensure the completed release order (i.e., the one with the appellant's signature) is sent back to the Court of Appeal as soon as possible via the following email address: Edmonton.Registry@albertacourts.ca (for Edmonton matters) or Calgary.Registry@albertacourts.ca (for Calgary matters). Upon receiving the completed release order, the Court of Appeal will provide copies to the appellant's counsel and to the Crown.

COUR D'APPEL DE L'ALBERTA
Formule CRA-G
[Code criminel Formule 11; Règle 16.25(4)]

N^o DE DOSSIER DE LA COUR D'APPEL :

N^o DE DOSSIER DU TRIBUNAL DE
PREMIÈRE INSTANCE :

BUREAU DU GREFFE :

INTIMÉE :

Sa Majesté la Reine

REQUÉRANT/APPELANT :

Estampille du registraire

(nom complet de l'appelant, tel qu'il est indiqué sur la dénonciation ou l'acte d'accusation)

DDN : _____

(date de naissance de l'appelant)

DOCUMENT :

ORDONNANCE DE MISE EN LIBERTÉ

ADRESSE AUX FINS DE SIGNIFICATION ET
COORDONNÉES DE LA PARTIE DÉPOSANT
LE PRÉSENT DOCUMENT :

DATE DU PRONONCÉ DE L'ORDONNANCE : _____

LIEU DE L'AUDIENCE : _____, en Alberta

NOM DU JUGE QUI A RENDU
L'ORDONNANCE :

(M. le juge/M^{me} la juge, initiale(s) du ou des prénoms, nom)

VU la requête de l'appelant, après avoir lu l'affidavit et la promesse de l'appelant et entendu les avocats de l'appelant et de l'intimée;

ET compte tenu du fait que l'appelant a déposé un avis d'appel ou une demande d'autorisation d'appel de la déclaration de culpabilité ou de la sentence du requérant rendue par (nom du juge), devant (niveau du tribunal) de l'Alberta, à (lieu), le (date), relativement aux accusations suivantes:

(Résumer chaque accusation dont l'appelant interjette appel telle qu'elle est indiquée sur la dénonciation ou l'acte d'accusation, ainsi que les peines précises infligées.)

Nom de l'infraction	Article	Sentence

1. IL EST ORDONNÉ QUE, après avoir rempli l'annexe A de la présente ordonnance de mise en liberté, l'appelant est immédiatement libéré par la personne chargée de sa garde, s'il n'est pas ailleurs détenu.

Obligations financières

(Choisir le paragraphe 2 approprié et supprimer l'autre.)

2. Il n'y a aucune obligation financière en application de la présente ordonnance de mise en liberté.
2. Pour que vous soyez remis en liberté, les obligations indiquées ci-dessous doivent être respectées.
- Vous promettez de payer la somme d'argent d'un montant de _____ si vous ne respectez pas une des conditions de la présente ordonnance de mise en liberté.
 - Vous devez déposer une somme d'argent d'un montant de _____ ou autre valeur ou effet appréciable dont la valeur ne dépasse pas _____ auprès du registraire de la Cour.
 - La caution _____ (nom), née le _____ (date de naissance), (promet de payer ou de déposer) à la Cour la somme d'argent d'un montant de _____.

Conditions générales

3. Vous devez respecter les conditions suivantes:
- a. répondre, en personne, aux convocations de la Cour, vous livrer selon les modalités et dans le délai prévus aux termes de la présente ordonnance de mise en liberté ou imposés par la Cour;
 - b. se présenter en personne et fournir une pièce d'identité avec photo, au début de la prochaine séance de la Cour d'appel, le (jour de la semaine) (date), entre 8 h 15 et 10 h, au comptoir du greffe de la Cour d'appel, situé (au rez-de-chaussée du palais de justice/au 26^e étage de la Tour TC Energy), à (Edmonton/Calgary), dans la

province d'Alberta, et à l'ouverture de toute séance suivante jusqu'à ce que l'appel puisse être entendu, sous réserve de toute autre ordonnance rendue par un juge de la Cour.

- c. le jour de l'audience, se présenter à la salle de tribunal désignée pour l'audition de l'appel, entre 9 h 45 et 10 h, ou à toute autre heure prescrite, et se livrer sur-le-champ à un agent de la paix en attendant l'audition de l'appel.
- d. poursuivre diligemment son appel et, en particulier, de respecter tout délai et toute directive prévus dans les règles de procédure de la Cour et la présente ordonnance ou imposés relativement à l'appel.

Autres conditions

(Choisir les conditions appropriées)

4. Vous devez vous conformer aux conditions suivantes :

- a. Vous devez vous présenter à _____ (*nom ou titre*) au _____ (*lieu*) le _____ (*date ou dates*) et, vous présenter par la suite aux moments et de la manière indiqués.
- b. Vous devez demeurer dans le ressort de la juridiction de l'Alberta.
- c. Vous devez aviser _____ (*nom, titre et n° de téléphone*) de tout changement _____ (*d'adresse, d'emploi ou d'occupation*).
- d. Vous ne devez pas communiquer, directement ou indirectement, avec _____ (*victimes, témoins ou autres personnes*), sauf si vous respectez les conditions suivantes : _____
- e. Vous ne devez pas aller à _____ (*lieu*) ou pénétrer dans _____ (*secteur géographique*), sauf si vous respectez les conditions suivantes : _____
- f. Vous devez remettre tous vos passeports à _____ (*nom ou titre*) à _____ (*lieu*) avant le _____ (*date*).
- g. Vous devez vous abstenir de posséder une arme à feu, une arbalète, une arme prohibée, une arme à autorisation restreinte, un dispositif prohibé, des munitions, des munitions prohibées ou des substances explosives et vous devez remettre à _____ (*nom ou titre*) au _____ (*lieu*) de tels objets en votre possession et les autorisations, permis et certificats d'enregistrement ou tout autre document vous permettant d'acquérir ou de posséder des armes à feu.
- h. Vous devez vous conformer aux conditions suivantes (*conditions permettant d'assurer la sécurité des victimes ou des témoins de l'infraction*) : _____

i. Vous devez vous conformer aux conditions suivantes :_

Registraire de la Cour d'appel

*[ou, si le ou la juge a indiqué qu'il ou elle
signera l'ordonnance (et non le registraire),
l'indiquer de la manière suivante :*

juge de l'appel]

**APPROUVÉ COMME ÉTANT L'ORDONNANCE RENDUE:
(ou CONSENTEMENT ACCORDÉ À L'ORDONNANCE PAR:)**

ANNEXE A

À L'ORDONNANCE DE MISE EN LIBERTÉ RENDUE PAR LA COUR D'APPEL DE L'ALBERTA

Modification

Vous ou la Couronne pouvez demander à un juge de la Cour d'appel d'annuler ou de modifier une condition de la présente ordonnance de mise en liberté.

Période de validité

Les conditions qui figurent dans la présente ordonnance de mise en liberté (y compris les obligations imposées à votre ou vos caution[s]) demeurent en vigueur jusqu'à ce qu'elles soient annulées ou modifiées ou jusqu'à ce que votre appel soit jugé.

Conséquence du non-respect

Vous êtes averti que, à moins d'avoir une excuse légitime, vous commettez une infraction à l'article 145 du *Code criminel* si vous ne respectez pas l'une des conditions énoncées dans la présente ordonnance de mise en liberté, dont omettre de vous présenter au tribunal ou de vous livrer lorsque vous êtes tenu de le faire.

Si vous commettez l'une des infractions prévues à l'article 145 du *Code criminel*, un mandat pour votre arrestation peut être décerné (articles 512 et 512.3 du *Code criminel*) et vous êtes passible d'une peine d'emprisonnement et d'une amende, ou de l'une de ces peines.

Si vous ne vous conformez pas à la présente ordonnance de mise en liberté ou si vous êtes accusé d'un acte criminel après votre mise en liberté, la présente ordonnance de mise en liberté peut être annulée et, par conséquent, vous pourriez être détenu sous garde (paragraphe 524(4) du *Code criminel*).

Si vous ne vous conformez pas à la présente ordonnance de mise en liberté, les sommes ou autres valeurs qui ont été engagées ou déposées par vous-même ou votre ou vos caution(s) pourraient être confisquées (paragraphe 771(2) du *Code criminel*).

Signatures (manuscrites ou électroniques) : voir pages suivantes

APPELANT (cette section doit être remplie)

En signant ci-dessous, je confirme que :

- Je comprends toutes les obligations et conditions financières de la présente ordonnance de mise en liberté.
- J'accepte de me conformer aux obligations et conditions financières de la présente ordonnance de mise en liberté.
- Je comprends que je ne suis pas obligé d'accepter les obligations et conditions financières, mais qu'à défaut de le faire, je serai détenu.

SIGNATURE DE L'APPELANT :

Signature de l'appelant

Date : _____

Nom de l'appelant (en caractères d'imprimerie)

Lieu : _____

Coordonnées de l'appelant :

SIGNATURE DU TÉMOIN :

Signature du témoin

Date : _____

Nom du témoin (en caractères d'imprimerie)

Lieu : _____

CAUTION

(Le nom, la date de naissance et l'adresse doivent correspondre à ceux qui figurent sur une pièce d'identité délivrée par le gouvernement.)

Nom de la caution :

Date de naissance :

Adresse :

Téléphone :

Adresse électronique :

En signant ci-dessous, je confirme que :

- Je comprends toutes les obligations et conditions financières de la présente ordonnance de mise en liberté.
- Je comprends mon rôle et mes responsabilités prévus aux termes de la présente ordonnance de mise en liberté et je consens à agir à titre de caution.
- J'accepte de m'engager à verser ou de déposer au tribunal la somme mentionnée dans la section Obligations financières de la présente ordonnance de mise en liberté.

Déclaration de la caution ci-jointe (article 515.1 du *Code criminel*).

Exemption de produire une déclaration de la caution (paragraphe 515.1(2) du *Code criminel*).

Date : _____

Signature de la caution

Lieu : _____

Nom de la caution (en caractères d'imprimerie)

Date : _____

Signature du témoin

Lieu : _____

Nom du témoin (en caractères d'imprimerie)

En cochant cette case, je soussigné(e), _____ (*nom du témoin*) certifie que j'ai vérifié l'identité de la caution et que j'ai confirmé la signature de la caution de la manière suivante (expliquez comment) :

REGISTRAIRE (cette section doit être remplie)

Cochez la case pertinente :

- La présente ordonnance de mise en liberté contient les signatures de la ou des caution(s) [le cas échéant], de l'appelant et du tribunal (voir signatures ci-dessous). Elle est remplie.
- La présente ordonnance de mise en liberté contient les signatures de la ou des caution(s) [le cas échéant] et du tribunal (voir signatures ci-dessous). Dès que l'appelant aura apposé sa signature, l'ordonnance de mise en liberté sera remplie.

Signé le _____ 20____,
à (ville) _____, dans la province de l'Alberta.

Signature du registraire de la Cour d'appel

Diffusion

Si l'appelant est en liberté et que l'ordonnance de mise en liberté est remplie à la Cour d'appel, des copies de l'ordonnance seront envoyées à l'avocat de l'appelant et à la Couronne.

Si l'appelant est en détention et qu'il est libéré d'un établissement correctionnel après avoir signé la présente ordonnance de mise en liberté (à moins d'être autrement détenu), veuillez vous assurer que l'ordonnance de mise en liberté remplie (c.-à-d. celle qui porte la signature de l'appelant) est renvoyée à la Cour d'appel dès que possible à l'adresse électronique suivante : Edmonton.Registry@albertacourts.ca (pour les affaires d'Edmonton) ou Calgary.Registry@albertacourts.ca (pour les affaires de Calgary). À la réception de l'ordonnance de mise en liberté remplie, la Cour d'appel en remettra des copies à l'avocat de l'appelant et à la Couronne.